

「富川大塊書屏風」一双

所在地 栃尾市美術館  
 所有者 栃尾市  
 管理者 栃尾市美術館  
 指定年月日 昭和五十四年十月一日



富川大塊は一七九九年（寛政十一年）栃尾敦賀屋に生まれ、幼名を丑太郎、名字は大橋でしたが、十歳で富川家の養子となり富川の姓を名乗ることとなりました。本屏風は、最も筆力が充実したといわれる大塊晩年五十二歳の作で、墨痕淋漓として用筆の確かさ、運筆の妙など躍動し変化に富んだ自由潤達で大字行書の筆法を極めた逸品です。

縦 五〇・六センチ 横 一三三・六センチ  
 夢 熱 五 更 天 幾 杵 鐘 聲 鼓  
 不 破

（夢は熱す 五更の天 幾杵の鐘声 敲けども破れず）  
 「辛亥花月大塊處士」  
 神 遊 三 寶 地 半 山 雲 影 去  
 無 踪  
 （神は遊ぶ 三宝の地 半山の雲影 去りて踪無し）  
 「書於清瀧精舎大塊」

このコーナーは、栃尾市にある、県市指定の文化財を紹介しています。  
 生涯学習課（文化センター内・52 2020）

施設名	休館日
市民会館	毎月第1・第3月曜日
文化センター	毎月第2月曜日の9～17時
公民館図書室	毎週月曜日
総合体育館	毎週月曜日
吉水ふれあい体育館	毎週月曜日
美術館	毎週月曜日
杜々の森	毎週火曜日
ふるさと交流広場	毎週火曜日
道院高原	毎週水曜日
産業交流センター	毎週日曜日
物産館	無休

休館日が祝祭日の場合は、変更することがあります。

560 広報 とちお 2003-9 平成15年9月5日発行  
 発行/新潟県栃尾市長 編集/栃尾市行政管理課広報広聴係  
 〒940-0298 新潟県栃尾市金町2-1-5 ・ 0258-52-2175 FAX52-3990  
 URL: <http://www.city.tochio.niigata.jp/> E-mail: [info@city.tochio.niigata.jp](mailto:info@city.tochio.niigata.jp)



広報

平成15年 9 No.560

「い・ず・みッ ソーレツ！」  
 泉区の子どもたちも楽しく参加、とちお祭「大民踊流し」  
 （谷内通り、8月23日）





栃尾東小学校 6年生70人のトランペット鼓笛隊が「こんにちはトランペット」と校歌を演奏



栃尾南小学校 5年生52人が「若草第一太鼓」「若草ばやし」を、6年生53人が「若草の息吹」を力強く演奏



刈谷田中学校吹奏楽部員41人による「サザンオールスターズ・ヒットメドレー」ほか



秋葉中学校吹奏楽部員45人によるSMAP(スマップ)の「世界にひとつだけの花」ほか

とちお祭の開始を祝う市内保育園児の太鼓や鼓笛でスタートした「オープニングイベント」には、園児のほか小中学生など十団体、四百七十四人が参加。中央公園特設ステージの周りには、出演するわが子をカメラやビデオに納めようと保護者などが大勢つめかけ、子どもたちの演技を見守っていました。



みどり学童クラブに所属する15人が創作太鼓「風夏(ふうか)」を披露



芳香稚草園の年長児20人による「ほとけの童(こ)」を心を一つにして演奏



双葉保育園の3歳児、4歳児、5歳児による「銀河鉄道999」ほか

# オープニングイベント

23日

# 第49回 とちお祭

8月22日～24日



てまりみこしタイムレースに参加した旭町消防団。真剣に走るチーム、衣装で笑いを取るチームなどさまざま

栃尾の夏の最大イベント「とちお祭」が、八月二十二日から二十四日の三日間、盛大に行われました。  
今年の祭りは、二十二日の前夜祭にみこし渡御。二十三日は午後からオープニングイベントとてまりみこしタイムレース、夜の大民踊流し。二十四日の仁和賀行進、樽みこし綱引き大会

と続き、沿道は大勢の市民と観光客たちで大にぎわい。見物に訪れた人や参加した人たちは、三日間の夏祭を楽しみました。  
祭りの最後を飾った大花火大会は、二十四日午後七時三十分、栄町の高台「鳩峰」から打ち上げられ、色とりどりの光と音で大勢の観客を楽しませてくれました。

とちお祭の前夜祭「みこし渡御」は、午後七時四十五分に谷内二丁目スタウト。長岡、三島、三条など市外の団体が応援に駆けつけ、神輿、まとい・万灯、神楽など七基、総勢約三百人が大布橋手前の舞込み会場まで勇壮にパレードしました。沿道の観客からは、大きな声援と拍手が送られていました。



謙秋會を中心に市外から応援に来た仲間たちと総勢100人で参加した秋葉神輿



沿道から大きな声援を受けた金町御燈籠(手前)と東町神楽(奥)

# みこし渡御

22日



市役所：今年も息のあった「相川音頭」を披露（チームワーク賞）



本町区：俺たち「ウォーターボーイズ」です（大受け賞）



金沢区：子どもたちも腰を下げ「阿波踊り」を披露（チームワーク賞）



大野町区...今年4月7日はアトム誕生の日。アトムとともに10万馬力の力と笑顔で祭は最高潮（アイデア賞）



東町区...家内安全・無病息災・交通安全を願い「東町神楽(あずまちょうかぐら)」を披露（ハッスル賞）



平区...年々重量を増す「平成大神輿」。今年は2人の美少女を乗せ登場（ハッスル賞）

谷内2丁目区...子どもたちもお姉さんたちを真似て決めポーズ（ハッスル賞）

# 12団体900人が参加 仁和賀行進 24日



原町区...今年は"笑"をテーマに「原町・なんでだろう・SOHRAN・"ゲッツ!!"」。初お披露目の神輿は同区で大工を営む酒井正幸さんが3年の歳月をかけ制作したもの（大受け賞）



旭町区...タマちゃんと「モーニング娘。」の「ひょっこりひょうたん島」の歌に合わせ「進め〜」（ハッスル賞）



谷内1丁目区...鳴子の軽快なリズムに乗って、子どもから大人まで「よさこいソーラン」（大受け賞）

仲子町区：仲子出雲様を祀った初の「ミニだんじり」。ほかに婦人部が「守門小唄」を披露（ハッスル賞）。



個？が落ち観衆にプレゼント（ハッスル賞）





てまりみこしタイムレース 23日

八人でみこしを担ぎ約二百メートルのタイムを競う「てまりみこしタイムレース」に七チームが参加しました。今年の優勝チームは、日ごろから野球を楽しむ仲間たちで構成されたパイレーツ。

このレースは、ゴール手前で力尽き倒れてしまう選手がいるほど過酷なものです。しかし中には、消防服やカッターを被り出場する人がいたり沿道の観衆を楽しませていました。



優勝したパイレーツ。素速くみこしを持ち上げスタート



地元商店街の人の出場で、観衆からはいっそう大きな声援が送られました



今年も大会を盛り上げた商業青年部



山田町有志会の皆さん



滝の下町区の皆さん



上の原町区の皆さん

全日本樽みこし綱引き大会 24日

今年から子供の部が新たに設けられ、男子の部に十六チーム、女子の部に五チーム、子供の部に三チームが参加。応援席から「ガンバッテ！」と大きな声援が送られる度に、選手たちは歯を食いしばりこん身の力で綱を引っ張っていました。



女子の部の決勝戦 男子の部の決勝戦



大民踊流し 23日

午後7時にスタートした大民踊流しには、仮装や民族衣装を着た人など32団体1,346人に、一般の飛び入り加わり約1,500人が参加。今年からコースを滝の下町と谷内1丁目の間に改め実施したところ、栃尾甚句の囃子や参加者の大きなかけ声に誘われて大勢の見物客が集まり谷内通りにはぎわいました。(表紙)

く栃尾甚句保存会の女性



北河原婦人部の皆さん



表町区で参加した子どもたち



生徒200人、保護者など50人で参加した秋葉中学校

刈谷中学校の生徒がとちお祭の会場を清掃

今年も昨年に引き続き刈谷中学校の生徒が、とちお祭終了後の二十五日早朝、メイン会場となった中央公園や花火の見物会場となった栃尾東小学校グラウンドなどのごみを拾ってくれました。これは同校生徒会が主催したものです。ありがとうございました。



花火の見物会場のごみ拾いをする刈谷中学校生徒

男子の部 優勝 TEAM BEN 風神



女子の部 優勝 天下鳥レディース



子供の部 優勝 栃堀つ子100%







回収しても、回収しても後を絶たない不法投棄。回収には多くの労力と費用がかかります。不法投棄は絶対にやめましょう

環境エコページ

# 次代を担う子どもたちに残そう 「とちおの美観と美環」



林道から捨てられたごみの山。これではとちおの美しい景観も台無しです。捨てないでください「あなたのモラル(道徳)」

## みんなで守ろう「とちおの自然」

### 不法投棄は やめましょう

もし、あなたの土地に廃棄物を捨てられたらどうしますか。廃棄物を捨てることは法律で固く禁止されています。当然、

他人の土地に捨てることはできませんし、自分の土地だからといって許されるものでもありません。

例えば、家庭ごみなどの一般廃棄物を捨てた場合は、五年以下の懲役または一千万円以下の

罰金が科せられます。

美しい栃尾の自然環境を守るため、ごみの不法投棄はやめ、適正処理に協力ください。

### 栃尾の玄関口をきれいにしよう

市外に通じる幹線道路の沿道に、弁当の空箱、飲料水の空き缶や空きびん、雑誌などが散乱していることが度々あります。

環境パトロール時にこれらのごみは回収していますが、後を絶ちません。ごみを捨てれば罪悪感にさいなまれますが、拾えば心はずがすがしい気持ちで満たされます。

栃尾の入口は栃尾の顔です。自分のごみは自分で持ち帰りましょう。

### あなたはポイ捨てしていませんか

栃尾市老人クラブ連合会では、まちの美観維持とごみの不法投棄防止を訴えて、毎年空き缶・空きびん拾いを行っています。

昨年の実績は、回収した袋の数九百八十袋、重さで四千九百キ

## 不法投棄の実態と防止対策

### 不法投棄の実態

調査をはじめて間もないですが、既に百二十カ所のごみの不法投棄を確認しました。共通して言えることは、道路わきには空き缶、空きびん、弁当の空箱、雑誌などさまざまなおみ散乱してました。また、人目のつかない林道などの峠道には家庭電化製品、タイヤ、ストープ類、トタンなどが目につき、田畑や家の周りには車、農機具類、冷蔵庫などを物入れに使っている場所も多くありました。車は道路から敷の中に突進して乗り込み、そのまま捨てていったものと思われまます。

### 地域と協力して

#### 取締りを強化

不法投棄の実態を見ると、このままでは不法投棄は増える一方です。

市は地域と協力して、不法投棄の監視に力を注ぎます。昼夜

を問わず取締りを強化します。で、不法投棄を発見したら通報してください。

### 事業者にも協力を要請

回収した車や電化製品、農業機械などは適正に処理されていますか。

長期放置から不法投棄にならないよう、実態に照らし、県と協力して指導を強化します。

### 大型私有物の長期放置対策

田畑や家の周りで物置代わりに使っている車や冷蔵庫は、長期放置ざらし状態で放置すると腐食して使えなくなったときが問題です。土壌汚染や水質汚濁につながるだけでなく、撤去しようと思っても、重量があつて人の手で動かすことは困難です。市は、放置者の聞き取り調査を行い、適正に処理するよう指導します。



「きれいな刈谷田川を取り戻そう」と、児童たちは毎年ごみ拾いを行っています(栃尾東小学校「刈谷田川クリーン作戦」、6月27日)

ログラムでした。ちなみに三千二百四十人の会員の協力と努力があつたからこそ成果です。また、市内の小・中学生も同様のボランティア活動を行っています。

栃尾の豊かな自然を次世代に引き継ぐため、ごみのポイ捨てや置き去りをやめましょう。

### 美しい自然を

#### 後世に伝えよう

ごみの不法投棄は土壌汚染や

水質汚濁につながり、農産物への悪影響が心配されるだけでなく、栃尾の美しい地下水(清水)や美しい景観までも失ってしまいます。

先人が守り続けてくれた公害のない美しい自然環境を後世に伝えるため、不法投棄はやめ、次代を担う子どもたちにかげがえのない「とちおの美しい景観と環境」を残しましょう。

問合せ 環境衛生課・53 24 77



# 考えてみよう 市町村合併

## その23

### 市町村合併説明会始まる

#### 8月25日 半蔵金地区説明会から

市町村合併に関する説明会が始まりました。これから市内二十カ所の会場で予定していますが、最初の会場である半蔵金防雪センターには、七十四人の参加があり、活発な意見が出されました。

#### 市長あいさつ

夜分にもかかわらず、たくさん集まっていたいただきありがとうございます。今年一月に任意協議会が設置され、栃尾の代表がのり出席しています。これから今までの協議内容や私の考えをお話しますので、皆さんもい

ろんな意見を言っていたら、お互いが合併問題について誤解がないように、本当のことを知りながら、最終的な判断を下していただきたいと思っています。なぜ市町村合併が必要かというのですが

#### 地域の自立

自立をしながら、自らの生き方（地域づくり）を選択する時代です。戦後五十年たつて時代は大きく変化をきています。行政、経済などいつまでも同じスタイルということはあり得ません。昭和三十年、四十年代は大きな変革を遂げ、社会が



市町村合併の検討内容を説明する市長

日 時	会 場	対象地区
9月12日(金)	栃尾南小学校	滝の下町 上の原町 旭町 天下島
9月16日(火)	文化センター「大会議室」	大野町 新町 大町 表町
9月17日(水)	市民会館「小ホール」	谷内1丁目 谷内2丁目 仲子町 東町 本町 金町
9月22日(月)	市民会館「小ホール」	新栄町 栄町 山田町
9月23日(火)	栃尾東小学校	金沢 原町 巻淵

時間はいずれも午後7時～9時。都合の良い会場においてください。

様変わりしました。その後、地方はまさに過疎に苦しみ、経済やいろいろな障害に苦しみ、都市部と農村部の格差が確実に出てきています。

特に過疎地域においては、高齢化が進めば進むほど若い人たちの負担だけが増えて、均衡あるバランスのとれた地域づくりや住民のサービスができないというようになってきます。合併によって地域の自立を促し、均衡ある発展を進めるとというのが一番の理由です。

#### 人口減少

栃尾市においても人口減少が進み、約十年後には一万九千人、二十年後には一万五千人の推計がでてきます。生まれてくる子どもの数は、百五十人前後で人口の減少にますます拍車がかかります。これは、将来において

#### 合併説明会での質疑応答 (いくつかの質問を抜粋しました)

Q1 合併すると教育委員会はどうかなるのですか？  
A1 八市町村で一つの教育委員会が設置されます。もし合併したら、長岡市教育委員会に統合され、七市町村の教育委員会はなくなりません。しかし、栃尾支所で今までと同じように学校関係などの手続きはできる見通しです。

Q2 栃尾市と長岡市は公民館のやり方が違うと言われていますがどうなりますか？  
A2 公民館も合併すると一つになります。長岡市公民館、栃尾分館や、分室などという形になると思います。地域の公民館活動は、自分達の地域の中で、だいたい今までどおりの運営をしていくことになりません。

Q3 市民アンケートは、二十歳以上の市民の三十%を抽出して行うとありますが、これでは少ないのではないのでしょうか？  
A3 三十%を人数にしますと、

大きなマイナスイメージです。道路が整備されて交通の便が格段に良くなりました。合併して広域の社会の中で、立地条件や恵まれた自然などをお互いが共有していくほうが良いのではないかと感じています。

#### ゆるやかな合併

合併したほうが良いという意見の反面、一方では中心部ばかりが繁栄して、周辺部、特に農村部の発展の阻害になるのではないかと心配があります。そういったデメリットに対応するために、合併協議の中で、ゆるやかな合併をしようというところで相談をしています。

それは、今、合併をしたからといって急にがらりと仕組みが変わるようなことではなく、少なくとも十年くらいの間に、メリットがあるものはいっしょにする、そうではないものは、今までと同じに従来どおり地域でやっていく。支所の業務を充実して、できるだけメリットを少なく、住民サービスが落ちないやり方で進めていく。ただし、財政はこれからだんだん厳しくなるわけですから一つにし

大体六千人の方からアンケートをいただくことになりました。この割合ですと、市民の皆さんが合併についてどのようになっているのか、その方向性が判断できるということを設定しました。

Q4 最終段階で合併するか、しないか決定する時に、八市町村が足並みをそろえられるところまで持って行けるのでしょうか？例えば栃尾市でアンケートをとってみて、反対の方が多くて、他の七市町村は合併することになった時に、栃尾だけとり残されるということはあるのでしょうか？  
A4 最終的な協議段階に入っていますが、まだ議員の定数の問題などが残っています。それらがある程度きちんと決まって、十月の最終的な任意合併協議会のころになれば八市町村がどういった考え方なのか分かってくると思います。他の七市町村がまとまって、栃尾だけが離脱するとか、八市町村のうち六つはまとまったが、二つはまとまらないということなど、いろんなケースが予想されます。あ

て、予算要望については、例えば除雪ですが、栃尾市で要望した予算をそっくりつけて今までの除雪体制は変えないようにしようとか、そういったことを細かく打合せをしています。

#### 市役所は 住民へのサービスを優先

合併の不安、特に農協さんが合併したら不便になったという声がどこにいても聞かれます。農協さんはあくまでも経済団体であり、赤字が出れば組合員に迷惑がかかりますし、経営責任もありです。営業活動ですから赤字は出せないのが合理化をするわけです。

市役所は商売でやっているわけではなく、住民サービスが第一です。サービスに支障が出るようなこと、不便なデメリットの部分が多くならないように協議を進めています。

今申し上げたことを中心としながら、いろんなことを八つの市町村で互いの立場を言いながら、いろんな問題について検討しています。皆さんのいろんな意見をお聞かせください。

### 合併の説明に伺います

グループや団体で申し込みください。日時、場所、内容などは相談の上決めさせていただきます。問合せ 企画財政課広域行政係・52-5816 合併に関するご意見をお寄せください。

いは八市町村が全部まとまるかも分かりません。ですから、その時点になって最終的な判断は、私どもが責任を持ってどちらの道を選択するのかをアンケート調査を参考に、最後に皆様方が選んだ議員の方々が判断をすることになります。最終的には周りの状況を見ながら進めていきたいと思っています。できれば今まで八市町村が進めてきたことを皆が合意するということが、一番望ましいと思っています。



### まちの話題



緑につつまれた望岳庵の茶席(裏千家)

今年も杜々の森の豊かな自然の中で名水茶会が開かれ、市内外から約三百五十人が訪れました。杜々の森は、樹齢数百年の木立の中から、こんこんと流れ出る冷たく澄んだ湧き水を求めて、大勢の観光客でにぎわう栃尾市を代表する観光地です。

望岳庵では「裏千家」、アトレとどでは「宗流」が茶席を設け、この湧き水で点てたお茶を静かな環境の中で味わっていました。



アトレとどの茶席(宗流)

### 杜々の森名水茶会

8 / 3

静かな環境の中でお茶を楽しむ

アトレとどの前ではバイオリンと電子ピアノの生演奏を聴きながらいただける、西中野侯の皆さんによる冷たいシンのお茶も用意され、訪れた人たちはさわやかな風とおいしいお茶を楽しんでいました。

### まちの話題



早朝から大勢の人たちが参加した石積み

内の川原で行われる石積み。この行事は、親より早く死んだ子どもの霊が毎日賽の河原で石積みさせられているため、「七日盆」で子どもたちの霊が休むとされる七日の朝に、この世に生きる肉親たちが子どもたちの霊に代わって石を積み、一日も早く極楽浄土へ行くようにと願って始めたものと言われています。

設けられ施餓鬼供養が行われました。約三百人の家族連れなどが参加し、大きな石と小さな石を組み合わせ、川原にはいくつもの塔ができました。



大小の石を組み合わせ、石を積む人たち

### 約三百人が刈谷田川で石積み

### 消防署に新鋭救急車配置

県庁で八月五日、日本赤十字社新潟県支部の救急車伝達式が行われ、日赤栃尾市地区に新鋭救急車一台が配置されました。今回の配置により、平成五年に配置され十年間使用した救急車は役目を終え、八月十一日から新鋭救急車を使用開始。高規格救急車と二台体制で救急業務に当たります。この救急車配置事業は、県内の日赤地区に赤十字救急車を配置し、災害、事故、そのほかの緊急を要する救護活動、一般赤十字事業に使用し、災害救護活動の充実と地区事業の推進を図ることを目的に実施しているもので、新潟県支部独自の事業です。



配置された新鋭救急車と外山康男助役ら関係者

### 秋葉中学校サッカー部

### J2公式戦のボールボーイ

8 / 2

秋葉中学校サッカー部員は、ビッグスワンで行われたサッカーJ2リーグ「新潟対札幌戦」のボールボーイなどを務めました。子どもたちがピッチに入りアナウンサーに紹介されると、会場は大きな拍手に包まれ、貴重な経験を果たした十七人の生徒は、「次はこの芝の上で試合ができるように頑張りたい」と夢を語っていました。



試合前にボールボーイの練習をする秋葉中学校サッカー部員

### 北銀まごころの会がとちお夢工房へファンヒーター寄贈

地域貢献活動の一環として福祉などへの寄付・支援を行っている北銀まごころの会(堀井一明代表)は八月二十一日、心身障害者小規模作業所「とちお夢工房」に大型ファンヒーター一台(十万円)を寄贈しました。とちお夢工房は今年四月に開所したばかりで、入所生たちは「冬でも温い部屋でお昼を食べたり休んだりできる」と喜んでいました。目録を手渡す小林正祐、尾支店長と入所生たち



### 第1回市長杯チャリティーグラウンドゴルフ大会

8 / 3



ホールインワンをねらってナイスショット

栃尾市グラウンドゴルフ協会(稲田良雄会長)は、おりなす芝生広場で第一回市長杯チャリティーグラウンドゴルフ大会を開催。暑い日差しの中、三十二ホールで腕前を競い心地よい汗を流しました。この日参加者から寄せられた五万八千五百円の募金は、社会福祉費寄付金として市に寄付いただきました。

### ニジマスつかみどり大会

8 / 3



石の下にかくれたニジマスをつかまえる子どもたち

刈谷田川漁業協同組合(諸橋貞夫代表理事組合長)は、栃尾フィッシングパークでニジマスつかみどり大会を行いました。この日放流されたニジマスは約二千三百匹。スタートの合図で川に入り、ニジマスを石の下に追い込み、袋いっぱいにつかまえた子どもたちは得意満面。途中から大人が加わり、孫のために二匹、三匹とニジマスをつかまえたおばあちゃんが見られるなど、終日あちこちで歓声があがっていました。



栃尾南小学校の児童がたたく太鼓に合わせて踊る参加者たち

### おりなすてまりホール みんな・みんなで盆踊り

8 / 3

おりなす企画会議は、夜の外出が難しいお年寄りや育児に忙しいお母さんたちに盆踊りの雰囲気味わってもらおうと、ボランティアの協力を得て今年も盆踊りを実施しました。暗くしたてまりホールでは、地元宮沢・泉区などの人々と踊りの輪に入った親子やお年寄り、栃尾甚句の唄と囃子に合わせて踊っていました。また、歌と踊りのアトラクションを堪能したほか、屋台の綿アメやジュースなどを味わい、射的などのゲームを楽しんでいました。



ゲームを楽しむ子どもたち



# 平成十七年四月の処分開始を目指して 最終処分場建設工事起工式

八月二十六日、馬場市長をはじめ西川洋吉県議会議員など関係者が出席して、栃尾市最終処分場建設工事の起工式が行われました。

この工事は二カ年継続事業で、文納地内に約十億五千万円をかけて最終処分場を建設し、平成十七年四月からせとものヤガラスくずなどの不燃物の埋立処分を開始するものです。



馬場市長による起工式

水が漏れない遮水二重シートと鉄骨造りの屋根を設置した、完全クローズドシステムを採用。汚水を場外に出さないなど、周辺環境と調和を図る施設整備を行います。

このため、処分場から出る浸出液は汚水処理施設に集められ、有害な重金属やダイオキシンなどを除去し、脱塩処理を行い、さらに消毒などさまざまな浄化処理を行います。処理された水は、埋立物を安定させるための散水に循環利用するので、汚れた水は河川には放流しません。また、安定処理によりごみの飛散を防ぎ、周辺地域への大気汚染を未然に防止します。

汚水を出さない環境にやさしいシステムと、塩のリサイクルシステムの二つの最先端技術が、全国の自治体から注目されています。

## いずみ苑納涼まつり

今年も八月九日、いずみ苑の入所者と地域のみなさんなど約五百人が参加し、いずみ苑で納涼まつりが行われました。

当日は台風10号の接近に伴い、駐車場から食堂に会場を移し実施。入所者の皆さんは、地域の人やボランティアグループの人たちの協力で、踊りの輪に入ったり、踊ったり、綿アメやおでんなどを食べたりして、楽しいひとときを過ごしました。



ボランティアの人たちと楽しく踊る入所者

## 谷内一丁目子供会 西谷川クリーン作戦 8/3

谷内一丁目子供会（広野光春会長）は、夏休みのボランティア活動に町内と西谷川のクリーン作戦を実施しました。

この日参加した児童は十四人。この内三年生以上の児童が早朝の冷たい水に足を浸しながら、西谷川に落ちていた空き缶や空きびん、生野菜などのごみを拾いました。子どもたちは、「きれいな川遊びがしたい」と、話していました。



西谷川のごみを拾う子どもと保護者

## まちの話題

### 栃尾市総合体育館で 第24回北信越国体剣道競技

8/23・24



つばぜり合いを繰り広げた少年男子団体戦

十月に静岡県で開催される第五十八回国民体育大会秋季大会の予選会である第二十四回北信越国体剣道競技が、新潟県など五県の選手と役員約三百人が参加して総合体育館で行われました。

選手たちは団体の出場権をかけて、成年女子、少年男子、少年女子の各団体戦でハイレベルな熱戦

を展開。少年女子の団体戦で全勝優勝した新潟県チームは、本団体の出場権を獲得しました。

応援や観戦に訪れた人で超満員となった今回の大会では、剣道連盟と市との緊密な連携による事前準備、中・高校生や剣道教室父母の会のボランティアによる心のこもった受入態勢が、大会関係者から高く評価されました。

六年後の二〇〇九年に当市で開催される、二巡目の新潟国体剣道競技の成功が期待されます。

## 「栃尾市地域新エネルギービジョン」策定始まる

栃尾市は今年度、新エネルギー・産業技術総合開発機構（NEDO）の補助事業を活用し、地域の活性化、他地域との差別化を目指し、「地域新エネルギービジョン」を策定します。

策定委員会は、新潟大学中野和弘教授を委員長に各種団体などの市民代表十四人の委員で構成し、第一回策定委員会を八月二十日に開催しました。

策定委員会では、市内全域での詳細な調査を基に、栃尾市にどんな新エネルギーがどれだけあり、また、どれだけ、どのような形で、どのように使うことができるかなど、今後の導入案を審議し、第六次総合計画にある「資源の確保と活用」、「雪の克服と利用」、「環境保全」などの計画実施に向け、今後の市の施策に反映していきます。



### 新エネルギーって なあに？

今までエネルギーは、石油などの化石エネルギーの活用が中心でした。しかし最近、化石エネルギーの使用で排出される二酸化炭素（CO2）が地球温暖化の要因となっていることから、二酸化炭素の排出が極めて少ない新エネルギーが注目されるようになってきました。

新エネルギーは、自然の力を利用したり、今まで使われずに

捨てていたエネルギーを有効に使う地球にやさしいエネルギーです。新エネルギーの分類は、エネルギー源の性質により大きく三つの形態に分類されています。

- 自然エネルギー
    - 雪・氷、太陽光、風力 など
    - リサイクルエネルギー
      - 木くず、廃材、ごみ など
    - 従来エネルギーの新利用
      - 燃料電池、天然ガス など
- そのほかにも今回のビジョンでは、中小河川の水力、工場の

排水や廃熱、生活排水、下水熱などの代替エネルギーも対象として検討します。

### なぜビジョンが 必要なのか

二酸化炭素による地球温暖化などの地球環境の変化は、人体への影響、農業などに深刻な問題を引き起こしており、世界的に二酸化炭素の排出削減が進められています。

このような状況を背景とし、

代替エネルギーの創出と二酸化炭素排出削減を目指す国の政策に沿い、地域の活性化と次世代に栃尾市の豊かな環境をより良い状況で伝えていくため、地域新エネルギービジョンを策定します。

### 栃尾市で活用できる 新エネルギー

一般的には、「栃尾市で活用できる新エネルギーは、雪（雪氷冷熱）程度しかないのではないか」と考えられています。しかし、太陽光発電について統計データで東京方面と日射量を比較すると、その差は一割程度しかなく、春から夏にかけては逆に栃尾市の方が日射量が多いことがわかります。五キロワット級の太陽光発電機（家庭用）を設置すると、年間約七千四百キロワットほど発電することができます。

このように、まだほかに活用できそうな新エネルギーが、栃尾市に眠っているかもしれません。

### 新エネルギーの 活用方法

今後は、策定委員会では住民アンケート、各種調査などにより市民の皆さんの意見を取り入れながら協議を進めていきます。そして、行政と地域住民、企業の三者が一体となった新エネルギー、代替エネルギーの導入、活用と可能性、今後の方向などを検討し、二酸化炭素の削減と地域の活性化を目指します。

問合せ 企画財政課 52 58  
16



栃尾市における新エネルギー導入の概念



### 全国都市

#### 監査委員会表彰

千野荘一さんは、平成九年から十四年まで五年間、栃尾市監査委員を歴任。栃尾市の財務事務の適正化と、都市監査委員制度の発展に寄与された功績が認められ、全国都市監査委員会から表彰されました。



千野荘一さん(中)

### 第18回農農村振興

#### アメニティコンクール

平成十五年度新潟県農村振興アメニティコンクールで西中野侯区(金内高男区長)が、総合的アメニティ向上型部門で最優秀賞を受賞しました。

これは、昭和六十一年に「杜々の森」が全国名水百選の指定を受けたことをきっかけに、「コシヒカリあぶらげまつり」をはじめとしたイベントを行っていること。また伝統文化の保全継承で、「西中野侯伝統芸能保存会」を再結成し、広大寺などの踊りを復活させ小学校で発表す



鎌倉で製作活動を続ける桐生さん

### 桐生照子さん

#### 紺綬褒章を受章

に寄贈され、栃尾市の芸術文化の発展に貢献されました。



### 第32回市民水泳大会

7/27 栃尾東小

優勝者のみ(印は大会新記録、敬称略)

- 小学女子200m×R 栃尾南小
- 小学男子200m×R 栃尾南小
- 小学一・二年25m自由形 男 布袋屋航貴(大町)
- 女 諸橋奈々子(文納)
- 小学三・四年25m自由形 男 平櫛 将寛(大野町)
- 女 仲野 沙希(栃堀)
- 小学三・四年25m平泳ぎ 男 平櫛 将寛(大野町)
- 女 仲野 沙希(栃堀)
- 小学五年50m自由形 男 諏佐 恭亮(鴉ヶ島)
- 女 棚村 祐子(榆原)
- 小学五年50m平泳ぎ 男 大坪 広大(鴉ヶ島)
- 女 上村奈緒美(榆原)
- 小学五年50m背泳ぎ 男 小浦方裕太郎(金沢)
- 女 布袋屋由依(大町)
- 小学五年25mバタフライ 男 諏佐 恭亮(鴉ヶ島)
- 女 笠井 千優(旭町)
- 小学六年50m自由形 男 大橋 洋平(金沢)
- 女 佐藤美由季(東が丘)

- 小学六年100m自由形 男 林 宏樹(原町)
- 女 飯浜麻里奈(榆原)
- 小学六年50m平泳ぎ 男 寺本 鴻(山田町)
- 女 高見 真弥(滝の下町)
- 小学六年50m背泳ぎ 男 西川 拓海(平)
- 女 今井美知瑠(下堰出)
- 小学六年50mバタフライ 男 茨木 大輝(一之貝)
- 女 高見 真弥(滝の下町)
- 小学六年100m個人メドレー 男 若杉 優樹(谷内二)
- 女 高見 真弥(滝の下町)
- 中学100m自由形 男 原沢 和崇(山田町)
- 一般50m自由形 男 大橋 陽平(栄町)
- 一般50m平泳ぎ 男 大橋 陽平(栄町)
- 小学男子200m R 栃尾南小
- 小学女子200m R 栃尾南小A

### 小学校親善水泳大会

8/7 栃尾東小

優勝者のみ(印は大会新記録、敬称略)

- 五年100m自由形 男 宮島 稜太(荷頃小)
- 女 棚村 祐子(栃尾東小)

るなど、積極的な活動が評価されたものです。



### インターハイ

8/1~3 長崎県

剣道団体戦

佐藤優太さんは、県大会で優勝し出場。健闘しました。



佐藤優太さん 北荷頃高志高校1年

- 五年100m平泳ぎ 男 大坪 広大(栃尾東小)
- 女 上村奈緒美(栃尾東小)
- 五年50m自由形 男 諏佐 恭亮(栃尾東小)
- 女 棚村 祐子(栃尾東小)
- 五年50m平泳ぎ 男 大坪 広大(栃尾東小)
- 女 上村奈緒美(栃尾東小)
- 五年50m背泳ぎ 男 千野 俊輔(西谷小)
- 女 野澤美紗子(下塩小)
- 五年50mバタフライ 男 酒井 歩(上塩小)
- 女 波形 安紀(中野侯小)
- 五年100m個人メドレー 男 諏佐 恭亮(栃尾東小)
- 女 波形 安紀(中野侯小)
- 五年25m自由形 男 酒井 優(上塩小)
- 女 星 あゆ美(下塩小)
- 五年25m平泳ぎ 男 目黒 雄太(東谷小)
- 女 野澤美紗子(下塩小)
- 五年25m背泳ぎ 男 千野 高広(西谷小)
- 女 高橋 沙耶(荷頃小)
- 五年25mバタフライ 男 植村 拓(東谷小)
- 六年100m自由形 男 馬場甲太郎(東谷小)

### 全国中学校体育大会

#### 柔道 佐藤みのりさん ベスト16

#### 北信越中学校体育大会 剣道 湯谷 綾さん 優勝

柔道個人戦70級で優勝し八月十九日、北海道で開催された全国中学校体育大会に出場見事ベスト16。また、これに先だち行われた北信越大会にも出場し、優勝しました。湯谷綾さんは、県大会剣道個人戦で三位となり出場。優勝しました。



湯谷 綾さん 滝の下町 秋葉中学校 3年



佐藤みのりさん 赤谷 秋葉中学校 2年

### ユニホッケー全国大会

8/10 千葉県

栃尾市から一般混成の部にMS(エムズ)、とちおOffice club(市役所)、シニアの部に栃尾UHCの計三チームが出場しました。MSは昨年十二月に開催された県予選会で優勝し、栃尾UHCは県シニア大会で優勝、とちおOffice clubは県協会の推薦を受け出場した



のです。三チームとも健闘しました。

- 女 佐藤ちひろ(東谷小)
- 六年100m平泳ぎ 男 高山 勇輔(荷頃小)
- 女 高見 真弥(栃尾南小)
- 六年100m背泳ぎ 男 青木 貴将(東谷小)
- 女 猪俣 知花(栃尾東小)
- 六年50m自由形 男 茨木 大輝(栃尾南小)
- 女 佐藤ちひろ(東谷小)
- 六年50m平泳ぎ 男 高山 勇輔(荷頃小)
- 女 高見 真弥(栃尾南小)
- 六年50m背泳ぎ 男 青木 貴将(東谷小)
- 女 今井美知瑠(下塩小)
- 六年50mバタフライ 男 茨木 大輝(栃尾南小)
- 女 高見 真弥(栃尾南小)
- 六年50m背泳ぎ 男 青木 貴将(東谷小)
- 女 今井美知瑠(下塩小)
- 六年25m自由形 男 佐藤 拓哉(栃尾東小)
- 女 土田 萌(栃尾東小)
- 六年25m平泳ぎ 男 笠井 大樹(栃尾東小)
- 女 若杉 佳奈(下塩小)
- 六年25m背泳ぎ 男 藤田 悠暉(上塩小)
- 女 諸橋美早紀(下塩小)
- 六年25mバタフライ 男 穴沢 宏也(中野侯小)
- 女 諸橋美早紀(下塩小)

### 第7回北陸スポーツチャンバラ選手権大会

6/22 石川県(敬称略)



選手宣誓をする 諸橋拓実くん

- 小太刀 中学生一般女子の部 二位 阿部 雅士(二日町)
- 三位 石丸 祐人(下塩)
- 長剣 中学生一般女子の部 優勝 阿部 雅士(二日町)
- 二位 笠井 一輝(栄町)
- 三位 石丸 祐人(下塩)
- 団体戦 一般の部 二位 先鋒 石丸 祐人(下塩)
- 中堅 笠井 一輝(栄町)
- 大将 阿部 雅士(二日町)

### 障害者就職促進会

と き：9月25日(木)13時30分～ ところ：ハイブ長岡 内 容：就職を希望する障害者と求人者との合同就職面接会 問合せ：ハローワーク長岡・32-1181

### けんせつフェア in 北陸2003

と き：9月19日(金)・20日(土)の10時～16時 ところ：朱鷺メッセ 入場無料 内 容：古紙を使ったフラワーポット作りなど 問合せ：実行委員会・025-231-9930



# 少年少女球技大会

八月十四日、少年少女球技大会が総合体育館をメイン会場に開催されました。

開会式には、三十チーム、四百十二人の小中学生が参加。小学生野球チーム、下塩野球部の増井卓也くんが「練習の成果を十分発揮し戦います」と、選手宣誓をしました。

今年の大会は雨のため小・中学生の野球が中止、ミニバスと中学生のソフトバレーの二種目が行われました。選手たちは、増井くんの宣誓の言葉どおり、練習の成果を十分発揮し熱戦を繰り広げていました。



選手宣誓をする増井卓也くん

ミニバスケットボール  
(総合体育館)

Aブロック  
優勝 下塩ブラックCS  
(下塩小学校区)

2位 SAKAEバスキッズ  
(栄町・山田町・金町)

Bブロック  
優勝 A・U・T  
(栃尾南小学校区)



ミニバス Aブロック  
優勝 下塩ブラックCS



ミニバス Bブロック  
優勝 A・U・T



保護者の声援が会場を包んだミニバス

2位 ガッツ 原町パワフル  
I、S!!(原町)

ソフトバレーボール  
(刈谷田中)

優勝 山田町(山田町)

2位 MI・KA・TA  
(新町・金町・原町)



ソフトバレーボール  
優勝 山田町

# 「ツール・ド・ながおか」 Eボート長岡大会

長岡地域8市町村の住民レベルの一体感を醸成するため、各市町村持ち回りによる交流イベントが開催されます。今回は、長岡市主催による信濃川での「Eボート(手こぎボート)長岡大会」です。

参加を希望する人および団体は、早めに申し込みください。

とき 9月23日(祝)(中止の場合は9月27日(土)に延期)  
ところ 信濃川妙見堰、大手大橋下流付近(長岡市)

対象 合併対象8市町村の住民

川下り体験ツアー：10人(先着順)

交流レース：子ども部(小・中学生)1チーム、大人の部2チーム(いずれも1チーム8人編成で先着順)

内容

川下り体験ツアー(9時~11時)

各市町村住民の混成チーム(64人)で、妙見堰から長岡市中心部(大手大橋下流地点)までのEボート8艇による川下り体験

交流レース(13時15分~16時)

子ども部、大人の部ごとに直線往復コースによる予選(上位4チームが決勝進出)、決勝タイムトライアルレース

交流会(16時~17時30分)

河川敷で、各市町村の産物を賞味しながら交流を図ります。

参加費 無料(送迎バス有り)

申込み・問合せ 9月12日(金)までに企画財政課・52 5816

## 早期痴呆相談

市は、保健師による早期痴呆の相談を実施しています。いくつかの問診で脳の働きを調べ、生活の仕方をどう変えていけばよいかアドバイスします。

早期の対応が病気の経過を左右します。「おやつ」と思ったら気軽に相談ください。

とき 随時(予約が必要)  
ところ 市役所保健福祉課  
予約・問合せ 保健福祉課健康づくり係・52 5836

## 物忘れ相談会

とき 10月24日(金)14時~15時  
ところ 栃尾市役所  
担当医 森田昌宏さん(三島病院医師)

内容 本人、家族との面接  
対象 痴呆の対処の仕方  
定員 3人(先着順)

申込み・問合せ 10月10日(金)までに栃尾市在宅介護支援センター・51 52

# 「こころと体の健康づくり」ボケ予防に「早期痴呆相談」を開設

治らない、打つ手がないと恐れられているボケ。しかし、早期に発見し適切な対応をしていけば、ボケの予防もボケからの回復も達成可能です。

市は、ボケ予防のために『早期痴呆相談』を開設します。「ちよつとおかしいな」と気づいたら気軽に相談ください。早期の段階で発見し、健やかでボケない人生の完走を目指しましょう。

## 早期発見と早期治療が重要なポイント

ボケはその進み方によって小ボケ(軽度痴呆)、中ボケ(中度痴呆)、大ボケ(重度痴呆)に分けられます。だれの目から見てもそれと分かるようであれば、かなり進行した状態(大ボケ)にあるといえます。

初期のあまり変化が目立たないうち(小ボケ)に早期痴呆相談でチェックし、適切に対応することが重要なポイントです。ボケもほかの病気と同様に予防と早期発見、早期治療に心がけたいものです。そこで、早期発見のためにボ

ケの症状について紹介します。

## 小ボケによく見られる症状

無表情、無感動の傾向が見られる  
ぼんやりしていることが多い  
生きがいを覚えているふうがない  
根気がまったく続かない  
発想が乏しく、画一的になる  
一日や一週間の計画を自分で立てられない  
三つ以上の用事を同時に平行して片付けられない  
反応が遅く、動作がもたもたしている

## 中ボケによく見られる症状

日付があやふやになる  
身だしなみに無頓着になる  
草取り、洗濯物の整理など手馴れた仕事ができない  
ガスや風呂の火・電気の消し忘れが目立つ  
料理の味付けが変になる

## 大ボケによく見られる症状

家族の顔や間柄も分からない  
汚れた下着をそのまま平気で着ている、上着に足を通したり一人で着脱ができなくなる  
食べたことをすぐ忘れる  
独り言や繰り返しが多くなる  
誰もいないのに人がいると言  
う  
排泄もおぼつかなくなり失敗する  
風呂に入るのを嫌がる  
しばしば自宅の方向が分からなくなる  
家庭生活(食事入浴・排泄)に介助が必要になる  
以上の中で三項目あてはまれば、大ボケの疑いがあります。



# 秋の全国交通安全運動

9月21日(月)～30日(火)

## 夕暮れの道路を照らす「マナーとライト」

交通安全知識の普及と交通安全思想の高揚、交通ルールの遵守と正しい交通マナーの実践の習慣づけにより交通事故防止の徹底を図るため、九月二十一日から三十日まで、「秋の全国交通安全運動」が実施されます。

また、九月一日から十二月三十一日まで、高齢者の交通事故防止を図るため、「高齢者を交通事故から守る県民運動」が実施されています。

夕暮れ時の早めの点灯で、安全運転に心がけましょう。



# 第30回 栃尾市交通安全市民大会

市民総ぐるみで交通事故ゼロを願い、交通安全市民大会を開催します。

皆さんの参加をお願いします。  
とき 9月27日(土)12時30分～15時45分(パレード中止のときは12時50分～14時25分)

大会行事  
市中パレード(雨天中止) 13時10分～14時  
市民会館 谷内通り 出雲橋 刈谷田橋 市民会館  
式典 14時10分～14時40分(雨天時:12時50分～13時20分)、市民会館大ホール  
交通安全功労者・優良団体、交通安全作文・ポスター入賞者の表彰  
受賞作文の朗読 など  
アトラクション 14時45分～15時45分(雨天時:13時25分～14時25分)、市民会館大ホール  
県警音楽隊などによる演奏

## 交通安全ポスター展

市内の小・中学生が描いた入選ポスターを展示します。ぜひ、ご覧ください。  
とき 9月29日(月)～10月3日(金)  
ところ 市役所市民ホール

問合せ 総務課庶務係 52 5815



## お知らせ

### 今月の税金など

- 納期 9月30日
- ▶ 国民健康保健税
- ▶ ガス水道・下水道料金

## 住宅・土地統計調査に協力ください

10月1日、全国で住宅・土地統計調査が行われます。豊かな暮らし、やさしい住まいのための大切な調査です。協力ください。

## 教室・講座

### 血管いきいき 高脂血症予防教室

コレステロールや中性脂肪が多くなりすぎると、血管の内側にくっついて動脈硬化を引き起こし、高血圧や心筋梗塞の原因となります。どのようにしたらコレステロール値を下げるか

対 象 コレステロールや中性脂肪が気になる人  
内 容 ①医師の話、運動の話と実技②食事の話、運動③間食やお酒の話、運動  
参加費 無料  
対 象 コレステロールや中性脂肪が気になる人  
内 容 ①医師の話、運動の話と実技②食事の話、運動③間食やお酒の話、運動  
参加費 無料

## 妊娠期子育て講座

これから赤ちゃんが生まれる両親、家族のための子育て学習会です。夫婦そろって参加しませんか。  
とき 10月2日(木)19時30分～21時  
ところ 文化センター「和室」  
対 象 妊婦とその家族  
内 容 妊婦擬似体験、子育ての仲間づくり、赤ちゃんに関することで生まれるまでに知っておきたい情報などを楽しく学習します。

## 市内への新卒就職者などに無利子で貸与

市は地元就職者に対して、必要な資金を無利子で貸し出す「栃尾市ふるさと就職支度金貸与制度」を行っています。どうぞご利用ください。  
対 象 市内に定住する新卒就職者およびUターン就職者(1年以内)  
貸付額 ▷新卒就職者…50万円以内  
▷Uターン就職者(単身)…70万円以内▷Uターン就職者(家族)…100万円以内  
返 済 5年以内(6カ月以内の据置期間を含む)の月賦均等償還(途中で市外転出など貸与の要件を欠いた場合は、未償還分を一括納付していただきます)  
申込み・問合せ 商工観光課 ☎52-5827

持ち物 運動のできる服装と靴  
申込み・問合せ 10月31日(金)までに保健福祉課健康づくり係 ☎52-5836

## 生涯学習 指導者講習会

レクリエーションやゲームを交え、楽しみながら地域の教育力を高めるためにいっしょに学習しませんか。  
とき 9月21日(日)・10月12日(日)・19日(日)の全3回。13時30分～16時(最終日のみ17時まで)  
ところ 文化センター  
対 象 生涯学習に関心のある人  
参加費 100円(お茶代など)  
定 員 30人(先着順)  
持ち物 筆記用具など  
申込み・問合せ 9月12日(金)から参加費を添えて公民館 ☎52-2020

## おかめかぼちゃ お絵描き教室

とき 9月14日(日)10時～15時(随時)  
ところ 文化センター「学習室・第2研修室」  
対 象 どなたでも  
講 師 栃尾おかめかぼちゃの会の皆さん  
受講料 小学生以下…二百円  
中学生以上…五百円  
持ち物 おかめかぼちゃ(当日)

## 各・種・相・談

- 相談は無料です お気軽にごほう
- 9月24日(水)10時～15時
- 市役所市民相談室(2階)
- 行政相談
- 9月24日(水)10時～15時
- 市役所別館相談室(2階)
- 9月17日(水)10時～15時
- 市役所市民相談室(2階)
- 家庭児童相談
- 月曜日～金曜日9時～16時
- 文化センター相談室
- 心配ごと相談
- 毎週水曜日10時～15時
- 社会福祉協議会(新栄町)
- 青少年問題相談
- 月曜日～金曜日9時～16時
- 文化センター相談室

販売、古タオル、昼食  
その他▽絵の具と筆は主催者が用意▽おかめかぼちゃ全国コンクールは、10月18日(土)26日(日)文化センターで開催  
問合せ 公民館 ☎52-2020

## 栃尾の自然を訪ねて 夏のホタル ゲンジホタル

今年も六月中旬ころから栃尾市内でホタルの明かりが見られました。中学生の約半数が見たことがあるということからも、栃尾の夜は幻想的な雰囲気広がることにつながります。  
ホタルは夜行性で、昼間は物陰にじつと隠れていることが多く、夜になると活動を始めます。発光によってコミュニケーションを図り、交尾してわずか十日ほどの生涯を終えます。昼行性のホタルもいて、これらにはおいてコミュニケーションをとるそうです。  
発光のしくみは、光の源となる



発光するゲンジホタル

促す酵素が体の中を構成する他の物質、酸素と酸化反応して光をつくり出します。熱が微量しか発生しないので冷光と呼ばれますが、化学反応であるため実験室でも手軽に発光を再現することができません。しかし、自然の神秘ともいえるホタルの発光が化学実験で再現できることは味気ない感じがします。  
栃尾市内の沢の奥の方に行くとなんかホタルが見られ、人里近くにはウジホタルといわれる名のホタルがいるようです。でも、実際にウジホタルという名のホタルはなく、ゲンジホタルよりも一回り小さくて水田や水路でも繁殖できるヘイケホタルがその実態のようです。  
ゲンジホタルは一斉にゆつくと発光し、ヘイケホタルは別々に尾を引くように発光するという違いもあります。  
来年の夏ふたたび、栃尾の夜を幻想的な雰囲気にくれるゲンジホタルたちに会えるように、環境に優しい生活を送りたいものです。

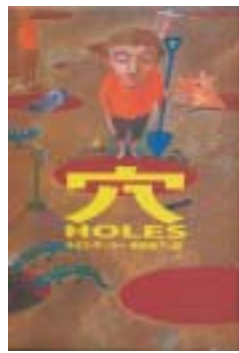
刈谷田中学校 本多 多佳子



### 新刊の書棚から

～公民館・図書室～  
利用時間10時～17時  
月曜日休館

#### 穴～HOLES～



いてはまずいところに必ず  
いあわせる不運の一族「イエ  
ルナッツ家」に生まれてしま  
ったために、ふとつちよの少  
年スタンリーは、無実の罪で  
砂漠の真ん中の少年院にぶち  
こまれ、残酷な女所長の命令  
でくる日もくる日も不毛の地  
に「穴」を掘る毎日。  
ある日ついにスタンリーは、  
どこかにあるかもしれないイ  
エルナッツ家の 約束の地を  
めざして、決死の脱出を図

るが...。  
5代にわたる不運をみごと大逆転する少年たちの  
友情とプライドをかけた冒険物語！  
ルイス・サッカー 著 講談社

### 新刊紹介

<一般書>  
陰陽師/夢枕獯、出身県でわかる人の性格/岩中祥  
史、灼熱/シャンドール・マーライ、世にも美味し  
い数学/古川昭夫、野生のエルザ/ジョイ・アダ  
ムソン、エ・アロール/渡辺淳一、臆病者/浜田文  
口、口伝わが人生の辞/石原裕次郎、お台場物語/武藤  
吉夫、グロテスク/桐野夏生、13ヶ月と13週と13日  
と満月の夜/アレックス・シアラー、晴れときどき  
拓郎/吉田拓郎

<児童書>  
今夜は食べほうだい！/きむらゆういち、神かくし  
レストラン/松谷みよ子、ダレン・シャン8/ダ  
レン・シャン、うまれたてのいる/ほんまみ、ど  
うぶつ句会/あべ弘士、きらきらひりひり/薫くみこ、  
ずっこけ魔の異郷伝説/那須正幹

「市民の声のひろば」を  
開設しています  
市は、あなたの「声」意見、  
提言、質問」をまちづくり  
に反映させるため、「市民の  
声のひろば」を開設していま  
す。気軽にあなたの「声」を  
寄せてください。  
方法 メール、手紙・はが  
き、ファックスなど  
あて先 行政管理課広報広聴  
係・52 2175 FAX52 3  
960 E-mail:voic@ty.  
tochi.niigata.jp

## ふるさと再発見 地域探訪ツアー

月日	コース名	乗降車場所	コース概要
10/10 (金)	三島町・出雲崎町 「三島の文化」と「良寛」探訪	9:00 東口 16:30 劇場	西照時 寛益寺 蓮花寺の大杉 天領の里(昼食) 良寛記念館夕日の丘公園
10/10 (金)	川口町・山古志村 「杜のかたらい」和楽美の湯 と「中山隧道・闘牛」探訪	9:10 東口 16:20 劇場	杜のかたらい(体験講座) 和楽美の湯(入浴可) 川口ヤナ場(昼食) 中山隧道 池谷闘牛場
10/10 (金)	小国町・越路町 「紙の芸術」と「長谷川邸・越 後の名産」探訪	9:10 東口 16:20 劇場	紙漉き体験 紙の美術博物館 養楽館(昼食・入浴可) 長谷川邸 酒造会社見学
10/11 (土)	見附市・栃尾市 「郷土の歴史」と 「道の駅R290」探訪	9:10 東口 16:30 劇場	矢沢宰史跡めぐり 道の駅R290(昼食) ちまき作り・炭窯見学(体験講座)
10/11 (土)	小千谷市・長岡市 「そば打体験」と 「戊辰の史跡」探訪	8:00 栃尾市役所 17:20	木喰観音堂 そば打体験・昼食 浦柄神社 慈眼寺 小千谷市総合産業会館 栄涼寺
10/12 (日)	和島村・与板町 「良寛の里」と「楽山苑」探訪	9:10 東口 16:40 劇場	住雲園 良寛の里美術館・菊盛記念美術館 昼食 楽山苑 志保の里荘(入浴可)
10/12 (日)	長岡市・中之島町 「長岡戦災資料館」と 「地域の特産」探訪	9:10 東口 16:20 劇場	長岡戦災資料館・市民センター 山本五十六記念館 昼食 中之島夕市 れんこん掘ほか(実演講座)

乗降車場所 東口：長岡駅東口、劇場：長岡市立劇場

定員 各コース40人(申し込み多数の場合は抽選)  
参加費 一人三千円(昼食代、入館料など)  
申込締切 9月26日(金)(必着)  
申込み・問合せ はがきに、住所、氏名、年齢、電話  
番号、希望コース、乗降車場所を記入し、長岡地域  
広域行政組合〒940-0000 〇〇八四長岡市幸町2  
1 長岡市役所幸町分室・37 6067

### 10月1日から戸籍の届け出に 身分証明書の提示を求めます

最近、第三者が本人になり  
すまし、本人が知らない間に  
婚姻などの届け出がなされる  
という偽りの戸籍届出事件が  
全国的に発生しています。  
そこで市は、戸籍制度に対  
する信頼性の確保と個人情報  
の保護のため、10月から戸籍  
の届出書(婚姻届、協議離婚  
届、養子縁組届、協議離婚  
届)を持参した人に対し、身  
分証明書の提示を求めます。

身分証明を持っていない人  
も、届け出をすることができ  
ます。この場合、確認のため  
後日届け出があった旨の通知  
を本人あてに送ります。  
また代理人が届け出をした  
場合は、別紙に住所・氏名な  
どを記入願います。  
身分証明書 運転免許証、パ  
スポート、顔写真入りの住  
民基本台帳カードなど  
問合せ 市民課 52 5835

### その他

#### 2003動物愛護 ふれあいフェスティバル

とき 9月21日(日)11時30分  
15時30分  
ところ ハイブ長岡  
内容 動物愛護パレード  
動物愛護演習会 盲導犬につ  
いての講話、警察犬・災害救  
助犬の実演 スポーツドッグ  
のデモンストレーション 動  
物無料健康相談 飼い方・し  
つけ指導 ふれあい教室など  
問合せ 県動物愛護協会中越支  
部・39 5261

#### 新潟空港を 利用ください

新潟空港には、ソウルやグア  
ム、上海・西安など国際線8路  
線、女満別・旭川、大阪、名古屋  
など国内線9路線の充実した  
定期航空路があります。また成  
田空港を利用するより、移動の  
時間と費用がかりません。  
家族や友人との旅行、会社の  
出張などに便利な新潟空港を利  
用ください。

## 農林課からのお知らせ

### 稲わら焼却防止!!

平成13年4月1日から「廃  
棄物の処理及び清掃に関する  
法律」が一部改正され、野焼  
きが禁止されました。稲わら  
の焼却など農業分野では、一  
部例外となっているものの、  
苦情件数が増加していますの  
で、稲わらなどの焼却防止に  
協力してください。

稲わら焼却は、付近住民の  
健康や生活環境に多大な迷惑  
をかけてしまいます。稲わら  
は焼却せず、すき込みにより  
地力の維持・増強を行い、高  
品質・良食味の安定生産を目  
的とした土づくりを行います  
よう。

### 秋の農作業事故 防止について

まもなく秋の農繁期を迎え  
ますが、農作業中や、田畑へ  
の行き帰りの途中の公道上で  
の事故がこの時期、大変多く  
なります。

次の点に注意し、農作業事  
故を未然に防ぎましょう。  
作業前に農業機械の点検整  
備を必ず行いましょう。  
機械の点検調整は、必ずエ  
ンジンをとめてから行いま  
しょう。  
機械の積み下ろしや田畑へ  
の出入りの際は、転倒・転  
落事故が起こりやすいので  
特に注意しましょう。  
道路走行中は、交通ルール  
を守り機械の構造と道路状  
況に見合った運転をしまし  
よう。

夕暮れ時は早めに点灯し、  
また反射材などを付けてほ  
かの車から確認しやすくし  
ましょう。  
ゆとりある作業計画を立て  
決して無理はしないように  
しましょう。  
最近、高齢者の事故が多発  
しています。十分注意し作  
業しましょう。  
問合せ 農林課農業振興係・  
52 5847

### 県立魚沼テクノスクール 生徒募集

募集科目  
高等学校以上卒業生対象  
電気施設科(1年間)  
中学校以上卒業生対象  
建築科・左官科(2年間)  
対象  
一般：高等学校、中学校を  
卒業した人(卒業予定者を含  
む) 推薦：卒業予定者で高  
等学校長が推薦できる人(電  
気施設科のみ)  
受付期間 一般：10月16日(木)  
11月6日(木) 推薦：9月17

### 障害者手帳を お持ちの皆さんへ

9月1日から NTTドコモ  
の携帯電話基本使用料などの割  
引サービスが始まります。  
対象 次のいずれかの交付を  
受けている人

▽身体障害者手帳▽療育手帳  
▽精神障害者保健福祉手帳  
▽引内容 基本使用料・付加機  
能使用料のいずれも半額。た  
だし一人1回線まで  
実施時期 9月1日(月)の利用分  
から割引を適用する  
※割引は申し込んだ月の翌月の  
料金から対象となりますが、  
9月30日までに申し込んだ人  
は9月1日から適用する  
申込み・問合せ 8月21日(木)か  
らドコモショップ長岡店(長  
岡市堺町) 7-0120・72  
2225



# とちお おしらせ版

平成15年 9.18

発行 新潟県栃尾市長 編集 栃尾市行政管理課 ☎ (0258) 52-2175

## 乳幼児健診

会場 保健福祉センター  
(新栄町2-2-23)  
時間 午後1時までに集合  
1歳6カ月児健診、2歳児歯  
科健診、2歳6カ月児歯科健  
診、3歳児歯科健診では、歯  
科健診がありますので健診前  
に歯を磨いておいてください。  
また、希望者にフッ素塗布を  
実施します。  
母子手帳、問診票を忘れずに持  
参してください。



木間 美奈ちゃん  
(東が丘)  
9月10日  
3歳児  
健診会場で

健診名	月日	対象者生年月
4カ月児健診	10月14日(火)	15年5・6月生まれ
1歳6カ月児健診	10月9日(木)	14年3・4月生まれ
2歳児歯科健診	10月16日(木)	13年10・11月生まれ
2歳6カ月児歯科健診	10月15日(水)	13年4月生まれ
3歳児歯科健診	10月15日(水)	12年10月生まれ
3歳児健診	10月8日(水)	12年6・7月生まれ

## 予防接種

会場 市民会館2階  
時間 午後1時～1時10分(受付時間)

種類	月日	対象者生年月
ツベルクリン 反応検査	10月1日(水)	15年5・6月
判定・BCG	10月3日(金)	15年5・6月

母子手帳は忘れずに持参してください。  
予診票は、必ず記入してきてください。  
(体温は会場で測っていただきます)  
別冊の「予防接種と子どもの健康」を必ず読  
んでください。

## 総合健康相談、子育て相談

赤ちゃんのことからお年寄りのことまで、健康に  
ついて相談のある人は、おいでください。

相談担当者 医師、保健師、栄養士、助産師

月日	会場	時間
10月28日(火)	保健福祉センター	午後1時～2時

10月は、離乳食講習会を行います。

相談担当者 栄養士、保健師、助産師、保育士

月日	会場	時間
10月22日(水)	保健福祉センター	午後1時～3時

総合健康相談、子育て相談においてになる人は、  
事前に保健福祉課まで連絡ください。・52-5836

## 心の悩み精神保健相談

日時 10月10日(金)午後2時～3時  
会場 保健福祉センター(新栄町2-2-23)  
問合せ 長岡健康福祉環境事務所 ・33-4931  
事前に予約ください。

市民総ぐるみで交通事故ゼロ  
を願い、交通安全市民大会を開  
催します。  
今年度は、30回目の記念大会  
です。県警音楽隊や市内の各種  
団体など総勢約八百人がパレ  
ードを行います。  
皆さんの参加をお願いします。

**大会行事**  
市中パレード(雨天中止)  
12時40分 市民会館前演奏  
13時10分 市民会館前演奏  
けやき通り 谷内通り 出  
雲橋 刈谷田橋 中央公園  
前 市民会館(14時到着)

**式典**  
14時10分～14時40分(パレ  
ード中止の時は、12時50分～13  
時20分)、市民会館大ホール  
交通安全功労者・優良団体  
交通安全作文・ポスター入  
賞者の表彰 など  
受賞作文の朗読 など  
パレード  
14時45分～15時45分(パレ  
ード中止の時は、13時25分～14

**交通安全ポスター展**  
市内の小・中学生が描いた入  
選ポスターを展示します。「交  
通安全」に心を込めた力作ぞろ  
いの作品を、ぜひご覧ください。  
とき 9月29日(月)10月3日(金)  
ところ 市役所2階市民ホール  
問合せ 総務課庶務係  
・525815

## 第30回 栃尾市交通安全市民大会

とき 9月27日(土)12時30分～15時45分  
(パレード中止の時は、12時50分～14時25分)  
ところ 式典・アトラクション会場：市民会館

参加団体 市内学校PTA、  
栃尾東小学校鼓笛隊、秋葉  
中学校吹奏楽部、刈谷田中  
学校吹奏楽部、県警音楽隊  
・カラーガード・交通機動  
隊、各種団体など

時25分)、市民会館大ホール  
みどり保育園、善昌寺保育  
園、東谷保育園の園児によ  
る日本太鼓や遊戯など  
県警音楽隊の演奏

### 長岡圏域 イベント情報

http://www.kouiki.nagaoka.niigata.jp  
期日 会場 問合せ先

【長岡市】 泪目銀座長岡公演「3つの事情」  
10月1日(水)男性版、10月2日(木)女性版、  
両日とも開演19:00 中澤桂プロデュース  
「響きあう歌声」 10月11日(土)開演14:00  
三善晃プロデュース「響きあうピアノ」  
10月12日(日)開演14:00  
いずれも リリックホール・29-7711

【小千谷市】 牛の角突き 10月5日(日) 小  
千谷闘牛場 商工観光課・83-3512 おぢやれ  
寄席 10月18日(土)開演19:00 社会教育課  
・82-9111

【見附市】 辛島美登里コンサート 10月4日  
(土)開演19:00 文化ール・63-5321

【中之島町】 津軽三味線「吉田兄弟」コンサ  
ート 10月5日(日)開演18:30 町民文化  
センター・66-1310 産業まつり 10月19日  
(日) 役場裏ほか 産業課・61-2015

【越路町】 こしじ秋まつり 10月12日(日)  
役場周辺 企画振興課・92-5902

【出雲崎町】 天領まつり 10月12日(日) 天  
領の里ほか 企画振興課・78-2291 奥の細  
道天の河俳句大会 10月18日(土) 中央公民  
館 教育委員会・78-2250

【小国町】 陶芸・絵手紙展 10月4日(土)～  
30日(木) 小国芸術村会館 教育委員会・95  
-5911

【山古志村】 牛の角突き 10月12日(日) 池谷  
闘牛場 産業課・59-2330

### 司法書士業務の 無料相談

新潟県司法書士会では、10月  
1日の「法の日」にちなんで無  
料相談を行います。  
とき 10月1日(水)～7日(火)、  
平日の執務時間内  
ところ 県内各司法書士事務所  
内容 訴訟、登記、供託など  
に関する法律相談  
費用 無料  
問合せ 新潟県司法書士会・0

### 10月は 高齢者雇用促進月間

(財)高齢者雇用開発協会では、  
10月を「高齢者雇用促進月間」  
と定め、全国で各種行事を展開  
します。  
ハローワーク長岡も、この月  
間を中心に高齢者の雇用・就業  
問題について、広く理解と協力  
を求めることとしています。  
高齢者が長年にわたって培っ  
てきた豊かな技能と知識が十分  
に生かされる雇用・就業機会の  
確保について、事業主と住民の  
皆さんの理解と協力をお願いします。

### 55周年を迎えた 検察審査会

検察審査会は、本年7月12日  
に検察審査会法55周年を迎えま  
した。  
検察官が被疑者(犯人と思わ  
れる人)を裁判にかけなかった  
こと(不起訴処分)のよしあし  
を、国民の中からくじで選ばれ  
た11人の検察審査員が審査する  
それが検察審査会制度です。  
問合せ 長岡検察審査会事務局  
・352141

### お年寄りの よろず相談

テレホンサービス(年中無休)  
新潟県高齢者総合相談センタ  
ーは、中高年の人に役立ついろ  
いろな情報を、テレホンサービ  
スでお知らせしています。  
・0252815550  
9月30日まで  
遺言書の作り方  
10月1日～15日  
肩こり、五十肩解消法  
10月16日～30日  
借金の解消法  
よろず相談  
お年寄りや家族が抱える悩み

相談種別	相談時間	相談日
よろず相談	9:00～17:00	毎週月～金曜日
専門相談(事前に予約が必要です)		
法律	13:30～16:00	毎週月曜日 第4木曜日
医療	13:30～15:30	第1水曜日
痴呆	14:00～16:00	第3水曜日
公的年金・保険	13:30～15:30	第1火曜日
税金	10:00～12:00	第2金曜日
健康・介護	10:00～16:00	第2木曜日

9月15日(祝)の法律相談は16日(火)に変更

こと・心配ごとの相談を、無料  
でお受けします。  
・0252815589  
相談日程  
25・228・1589

市のようす 人口 24,638人 男 12,042人 女 12,596人 世帯数 7,377  
8月末現在

交通事故 8月 5件 1人 5人  
15年累計 38件 死者 1人 傷者 40人  
～ドライバーは早めにライトの点灯を、  
歩行者は反射材・明るい服装で交通安全!～



### 固定資産 こんな時は届け出を

建物を取り壊した  
建物を取り壊したら、早めに  
税務課窓口で手続きしてください。  
ただし、建て替えの場合は  
結構です。(建築後の調査に伺  
った際にいただきます)  
届け出に必要なもの：建物所有  
者の印鑑  
次年度から固定資産税の対象  
から除かれます。  
未登記の建物所有者が変わった  
贈与・売買などの理由により変  
わった場合は、早めに税務課窓  
口で手続きしてください。(届け  
出がないと、市は変更したことが

分かりません)  
届け出に必要なもの：新旧所有  
者の印鑑  
次年度から新所有者に課税さ  
れます。  
固定資産所有者が死亡した  
所有者が死亡した場合、相続  
人の中から代表者一人を選んで  
ください。(その代表者に納税  
をお願いします)代表者が決ま  
りしだい税務課窓口で手続きし  
てください。(相当の期間届け  
出がない場合は、市が代わって  
代表者一人を決めさせていた  
きます)

この届け出では、所有者の変  
更(相続登記)はできません。  
届け出に必要なもの：相続人の  
印鑑

次の納期分から相続人代表者  
に納税をお願いします。  
問合せ 税務課資産税係 52  
5837

### 二十一世紀子育て塾 「栃尾みらいの会」

学校や家庭、保育園などで  
さまざまな問題に対応できるよ  
りよい親子や家族のあり方、子  
育てについて学びます。  
また、子育てに関する情報提  
供・情報交換の場です。  
とき 毎月第2土曜日13時30  
分～15時、毎月第4金曜日10  
時～11時30分  
会費 年額千円(通信費)  
申込み・問合せ 青少年育成セ  
ンター(長谷川)・52 11  
17 FAX 52 1922

### 青少年育成センター メール相談

中学生や高校生、20歳未満の  
青少年本人とその家族が抱えて  
いる学校や職場、家庭、地域、  
友人、自分自身のことなど、さ  
まざまな相談にメールで応じて  
います。一人で悩まずに相談し  
てください。  
メール kusai@ty.tochi.jp

### 骨髄バンクに 協力ください

毎年約6,000人が血液疾患により、白血  
病や重症再生不良性貧血などを発症して  
います。骨髄移植はこれらの患者に有効  
な治療法です。  
移植するには、患者と骨髄提供者(ド  
ナー)の白血球の型が一致しなければなり  
ませんが、この確立はたいへん低いため、  
多くのドナーを募る必要があります。  
患者に生きる希望を与えるのは、あな  
たの優しさと勇気による「ドナー登録」  
です。  
ドナー登録は予約制です  
長岡保健所 毎月第1・3・5火曜日  
8時30分～12時 33-4932  
問合せ (財)骨髄移植推進財団  
0120 445 445

### 教室・講座

#### ニユースポーツ教室

とき 9月10日～11月26日の  
毎週水曜日全10回、いずれも  
19時30分～21時30分(ただし  
9月24日(水)は25日(木)に変更)  
ところ 総合体育館  
内容 ソフトバレーボール、  
グラウンドゴルフなど  
講師 栃尾市体育指導委員  
対象・定員 市内在住・在勤の  
20人(小学生は保護者同伴)  
参加費 千五百円(保険料)  
申込み・問合せ 参加費を添え  
て総合体育館・52 5571

#### おりなす手織り講座 ウールを紡いで織る

杜々の森「アートレ」  
展示コーナー  
「風・かせ」の書作品  
(栃尾市書道会)  
10/3(金)13(祝)

学習します。  
とき 10月11日・25日、11月  
8日・15日、12月6日・20日  
いずれも土曜日の10時～15時  
ところ おりなす「アートレ」  
対象 18歳以上で作品が完成  
するまで通える人  
定員 8人(先着順)  
受講料 初心者六千円(材料費  
込み)、経験者四千円(材料  
費別途)  
持ち物 筆記用具、エプロン、  
ゴム手袋  
申込み・問合せ 9月24日(水)か  
ら受講料を添えておりなす・  
51 1331(電話での仮申  
込みも可)

#### ミニミュージアムツアー

市外の美術館や資料館を巡っ  
て、作品を鑑賞します。  
とき 10月25日(土)市民会館前  
9時出発・16時到着  
行き先 万代島美術館・朱鷺  
メッセ(開館記念特別展「オ  
ランダ17世紀 市民の時代フ  
ランス・ハルスとハイルレム  
の画家たち」) せんべい王  
国(お煎餅の歴史、製造工程  
の資料など)  
対象 18歳以上の市内在住・  
在勤の人  
参加費 三千円(入館料、昼食  
代など)  
定員 25人(先着順)  
申込み・問合せ 9月20日(土)か  
ら参加費を添えて美術館・53  
6300

#### おりなす パソコン講座

WindowsXP講座  
内容 パソコンの仕組みや  
周辺機器の設定、Wind  
owsの基本操作を学習し  
ます。  
とき 10/7(火)・9(木)・14  
(火)、いずれも19時～21時  
受講料 二千円  
「World入門講座」  
内容 初心者向けで、文字  
の大きさや形の変更などを

### 希望する高齢者に

## インフルエンザの予防接種を実施します

インフルエンザは、普通の  
風邪に比べて重症化すること  
が多く、特に高齢者や慢性疾  
患患者の死亡率が高くなりま  
す。予防の基本は、流行前に  
予防接種を受けることです。  
市は、初診料などを負担し、  
予防接種を実施します。  
対象者  
満65歳以上：栃尾市に住民  
登録・外国人登録してい  
る人  
60歳～65歳未満：心臓やじ  
ん臓、呼吸器の機能、ま  
たはヒト免疫不全ウイル  
スによる免疫機能障害の  
ある人で、身体障害者一  
級の人か厚生労働省の基  
準を満たした人  
接種方法 接種を希望する人  
は、医療機関に予約し受け  
てください。  
接種期間 10月1日～平成16  
年3月31日。標準的接種期  
限は11月30日までです。  
医療機関(五十音順)  
荒井医院・52 2248  
おおたけ小児科 51 1311

木村	51	5775
くつわだ内科医院	52	2769
坂井医院	52	2304
関内科医院	52	5828
栃尾郷病院	52	2181
樋口醫院	51	6100
市外の医療機関を希望する人 は、接種ができるかどうか確 認し、予約してください。 自己負担額 千五百円(医療機 関の窓口で支払う) 生活保護世帯は無料。ただし、 市発行の証明書が必要です。 その他 ・接種の際は、保険証などの生 年月日を確認できるもの、健 康手帳、身体障害者手帳(60 歳～65歳未満)を持参くださ い。 ・接種を受けるには、「インフ ルエンザと予防接種」につい て十分理解した上、予診票の 記入と、医師の診察が必要に なります。困難と思われる人 は、家族などを同伴願います。 問合せ 保健福祉課保健予防係 52 5836		

男女平等推進対話集会  
in長岡  
とき：10月9日(木)13時30分～16時  
ところ：長岡市立劇場  
問合せ：県男女平等社会推進課 025-280-5142

### ちょっと教えて Q&A 国民年金

障害年金について  
Q 私は、病気で体に重い障害  
が残りました。こうした場合  
には、障害年金が支給される  
と聞きました。本当でしょ  
うか?  
A 国民年金加入中に初診日  
(治療をはじめて受けた日)  
がある病気やケガで、障害の  
程度が一定以上であれば、障  
害基礎年金が支給されます。  
ただし、保険料の納付要件を  
満たしていることが必要です。  
国民年金は、20歳未満の人に  
加入義務はありませんが、先  
天的な障害や20歳前に障害者  
になった場合は支給対象とな  
ります。  
なお、厚生年金加入中の障  
害であれば、障害厚生年金の  
支給対象になります。  
年金保険料の免除について  
Q 所得が少なく、保険料を払  
えないのですが、どうしたら  
いいでしょうか?  
A 申請により、全額または半  
額を納入免除する制度があり  
ます。本人、配偶者、世帯主  
のそれぞれの前年所得が一定  
基準額以下であることが条件  
です。なお、失業などにより  
離職した場合は、所得額の判  
定で特例があります。  
また学生には、在学中の国  
民年金保険料を社会に出るか  
ら後払いできる学生納付特例  
制度があります。  
年金相談日について  
Q 社会保険事務所に年金相談  
をしたいのですが、長岡市ま  
で行くのが大変です。何か良  
い方法はないでしょうか?  
A 毎月一回市役所で開催され  
る、長岡社会保険事務所職員  
による定例年金相談を利用く  
ださい。  
とき 毎月第3水曜日10時～  
15時(12時～13時は休み)  
ところ 市役所2階市民相談室  
本人および配偶者の年金手帳  
や厚生年金加入歴のメモを持  
参すると、より正確に説明を  
受けることができます。  
問合せ 市民課国保年金係  
52 5835

県立近代美術館開館10周年記念  
大倉集古館名品展  
とき：10月18日(土)～11月9日(日) 展示替 11月11日(火)～30日(日)  
観覧料：一般1,000円、大学・高校生800円など 問合せ：28-4111



### あそびじゅく

つりと秋の山あそびとハーベキュー  
 と き 10月4日(土)9時~12時  
 30分(小雨決行・雨天時内容変更あり)文化センター集合  
 ・解散

を着用のこと。会場まで40分程度の山道を歩きます。  
 申込み・問合せ 9月25日(木)から参加費を添えて公民館・522020

### とちお昔ばなし巡り

とちお 栄町ふなっご広場(鳩峰のうら)  
 対象 小学3年生以上  
 定員 20人(先着順)  
 参加費 五百円(保険料、食事代、材料費など)  
 持ち物 飲み物、虫除けなど  
 その他 長袖、長スボン、長靴

昔話を育んだ栃尾の風景を眺めながら、地元になんだ語りをして巡ります。  
 と き 10月18日(土)10時~15時  
 30分 文化センター前集合・解散

## 市民芸能祭

市内の各地区公民館で活動しているさまざまな芸能グループが日ごろの成果を発表します。  
 入場は無料ですので、気軽にお出でください。  
 と き 10月5日(日)13時開場、13時30分~16時15分  
 とちお 市民会館「大ホール」  
 内容 民踊、カラオケ、昔語り、伝統芸能 ほか  
 出演予定団体 市内公民館分館、市内各民踊団体、社会福祉協議会「歌声教室」、公民館かたりべ教室・子どもミュージカル教室 ほか  
 問合せ 公民館 522020



日ごろの練習成果を発表する出演者(昨年の様子)

### その他

#### エアロビクス・サークルとちおメンバー募集

健康と美容のため、あなたもエアロビクスでいい汗を流しませんか。  
 と き 10月~平成16年3月の毎週火・木曜日、いずれも19時30分  
 とちお 総合体育館「ゲートボ

#### 「1ル場」募集人数

火曜日コース 10人程度  
 木曜日コース 若干人  
 参加費 六千円  
 持ち物 ストレッチ用バスタオル、飲み物  
 申込み 9月も練習を週2回同会場で行っています。9月中旬に連絡先を明記したメモに参加費を添えて練習会場まで  
 問合せ エアロビクス・サークルとちお(諸橋)・0805223 9616

10月8日(水)15時

### 国道290号栃尾東バイパス全線開通

平成12年12月から建設が進められてきた、待望の「とちお大橋」がこのほど完成。国道290号栃尾東バイパス建設工事がすべて完了しました。  
 10月8日、11時30分から開通式が行われ、その後安全施設の最終点検などを行い、15時から歩行者および一般車両の通行が可能になります。  
 問合せ 建設課 525825



開通を待つ「とちお大橋」

とちお 馬市小路、新山、中野俣、杜々の森、秋葉山など  
 参加費 千円(食事代など)  
 定員 25人(先着順)  
 申込み・問合せ 10月24日(金)から参加費を添えて公民館・522020

### 「栃尾おかめかぼちゃ」全国コンクール作品募集

募集点数 大人2点以内、小学生以下1点  
 出品料 大人一点三百円、小学生以下無料  
 その他 かぼちゃのない人には、一個三百円から販売します。  
 応募先・問合せ 10月7日(火)までに公民館で配付中の申込書に必要事項を記入し、公民館  
 ・522020

### とちお音楽祭'03 出演者募集

とちお 11月16日(日)14時~  
 とちお 市民会館「大ホール」  
 対象 市内で活動している音楽団体または個人  
 参加費 無料  
 詳細は問い合わせください。  
 申込み・問合せ 10月10日(金)までに公民館・522020

### 優良運転者の免許更新にバスを運行します

出発日・対象  
 10月8日(水) 9月8日~11月8日の更新者(栃尾警察署バス停9時発)  
 11月19日(水) 10月19日~12月19日の更新者  
 負担金 往復千円  
 申込み・問合せ 出発日の2日前までに交通安全協会・525213

### 天体観測会

いろいろな天体望遠鏡で土星、天王星やアンドロメダ星雲、スバルなどの天体を観察します。  
 とちお 10月18日(土)19時~21時30分(曇天時は、20時30分まで)  
 とちお 旧入東小学校グラウンド(寒沢地内)  
 対象 市民  
 参加費 無料  
 その他 ベタ曇り、雨天は中止、スライドなどで星座を説明、防寒の準備が必要  
 事前の申し込みは不要  
 問合せ 星空ファクトリー(斎藤)・522784

## なくそう農地の無断転用

農地を住宅や工場などの敷地、資材置場、駐車場、養鯉池、植林などの目的で農地以外の用途に転換する時は、あらかじめ県知事の許可を受けなければなりません。

### 転用の手続き

農振法と都市計画法  
 転用しようとする農地が農振農用地区域内にある場合はその区域除外(農振法)が、また開発行為の許可を要する建築物の建築などを行う場合は、その許可(都市計画法)が必要です。  
 農地法第四条  
 農地の所有者が自ら転用する場合  
 農地法第五条  
 農地の所有者以外の人が農地を買ったり、借りたりして転用する場合

変更するため、所有者などが地目変更登記の申請をする場合、登記申請書に農業委員会会長の転用証明書の添付が必要です。この証明書は、転用者からの「農地転用事実確認願」により発行されます。  
 農業委員会は転用証明願を受理すると、農業委員二名以上で現地調査を実施し転用目的が実現していることを確認した上で、証明書を発行します。  
 なお、転用事実の確認を受けないまま転用目的以外の目的に使用する場合は、用途変更承認申請が必要ですので注意してください。

### 無断転用には罰則

自らの農地であっても許可なく農地を転用した場合は、仕事を中止させ、もとの農地に復元させることがあります。また三年以下の懲役、または百万円以下の罰金の適用があります。  
 問合せ 農業委員会 522153

### 農地転用と地目変換

農地法第四条・五条の許可を得て、農地を農地以外の地目に

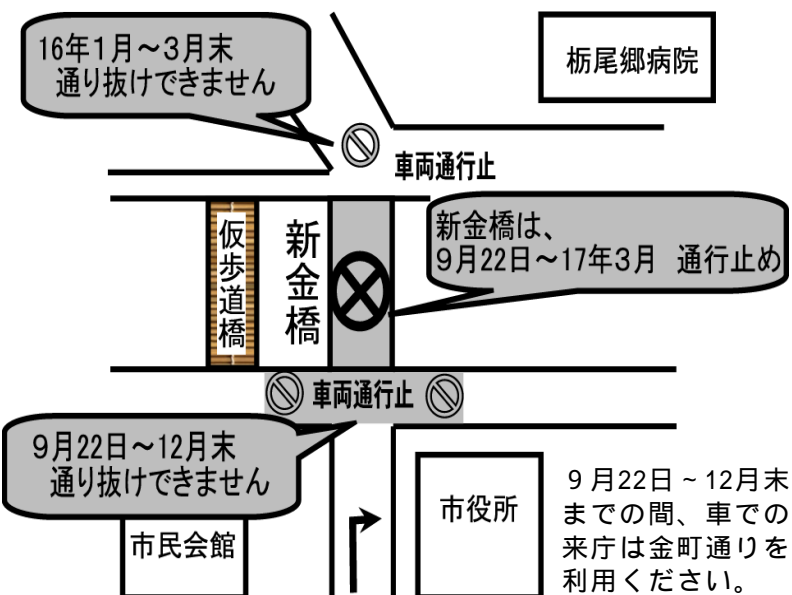
### 新金橋架替工事

### 「交通規制変更」のお知らせ

9月22日から17年3月まで、新金橋が全面通行止めになります。歩行者は仮歩道橋へ、車は迂回してください。  
 また、橋台工事のため9月22日から12月未まで市役所側の市道が、16年1月から3月未まで新町側の市道が、それぞれ車両通行止めになります。通り抜けできませんので、ご協力ください。  
 問合せ 建設課都市計画係・525825

### 交通規制にご協力ください

9月22日~17年3月



10月から全国で住宅・土地統計調査が行われます。

調査員が調査票を持って伺いますので、協力ください。

10月は労働保険適用促進月間

スローガン「思わぬ労災 予期せぬ失業 しっかりサポート労働保険」



### 栃尾マス釣り大会

とき 9月28日(日)7時~11時  
対象 小学生以上  
ところ 小向橋下流、大川戸橋  
大会本部 東谷克雪センター前  
参加費 一般・高校生:二千五百円(当日 三千円)、中学生:千五百円、小学生:千円  
申込み・問合せ 9月26日(金)まで

でに参加費を添えてポスター  
掲示釣具店、協賛店または栃  
尾フィッシングパーク・52  
1548

### ブナ・ドングリの植樹 参加者募集

とき 10月5日(日)9時~12時  
ところ 平中野俣  
集合 塩谷地区開発センター

### 10月は『土地月間』

#### 一定面積以上の土地取引は届出が必要です

##### 1 国土法の届出とは

国土利用計画法では、国土の適正かつ合理的な土地利用の確保を図るため、法定面積(都市計画区域:五千、都市計画区域以外:一万)以上の土地取引(売買、交換、営業譲渡、譲渡担保、代物弁済など)を行った場合、契約締結日(予約を含む)から2週間以内に土地の所在する市町村を経由して県知事に届出することを義務付けています。  
なお、届出用紙は、市役所にあります。

##### 2 届出をしない

土地にかかる契約(予約)をした日から2週間以内に届出をしなければ、偽りの届出をすると、法律により罰せられることがあります。  
問合せ 企画財政課企画調整係・52 5816 詳しくは新潟県ホームページ(http://www.pref.niigata.jp/)をご覧ください。

(大野原)に9時集合  
持ち物 長靴、作業服姿、スコップ、雨具、おにぎりなど  
(お汁を用意します)  
参加費 一人百円(保険料)  
申込み・問合せ ぶなの楽校(片山)・52 9522

### 中小企業退職金共済 制度加入促進月間

中小企業退職金共済制度は、中小企業のための国の退職金制度です。  
10月は加入促進月間です。安全・確実・有利で、管理が簡単な中小企業退職金共済制度に加入しましょう。  
問合せ 中小企業退職金共済事業本部・03 3436 0151

### 全国労働衛生週間

10月1日~7日は、全国労働安全週間です。事業所における自主的労働衛生管理活動を通じて、労働者の健康の保持増進と快適な職場環境の形成を図りましょう。  
問合せ 県産業労働部労働雇用課・025 280 5259  
岡明德高校・33 5821

### 都市計画区域 マスタープラン広聴会

県では、都市計画の目標、主要な都市計画の決定方針など、長期的な視点に立った都市の将来像を明確にする都市計画区域マスタープランの素案をまとめました。  
住民の意見を聴く公聴会に参加ください。  
とき 10月21日(火)19時~  
ところ 長岡造形大学  
対象 市民  
その他 傍聴希望者は18時30分から19時までに会場で受け付けをしてください。定員200人(先着順)  
申込み・問合せ 10月1日(水)までに任意の様式に意見の要旨とその理由、住所、氏名、電話番号を明記して県土木部都市政策課都市計画係千九五〇八五七〇新潟市新光町4番地1・025 285 55  
11内線3332 FAX025 285 0624 E-mail:tt1600107@mail.pref.niigata.jp

### 「香合の美」展

10月10日(金)~11月16日(日)  
開館時間 9:00~17:00  
(発券は16:30まで)  
・53-6300

「香合かごご」は、香料を入れる蓋付きの小さな器です。日本では茶道具の一つとして使用され、茶の湯の発達とともに形やデザインに趣向をこらした種々の香合が全国各地の窯で作られるようになりました。カナダ・モントリオール美術館が所蔵する三千点にも及ぶクレマンソー・コレクションは、江戸時代末期の京焼・国焼・染付などを中心に桃山時代の志野・織部までも含む香合のみのコレクションで、その質の高さ、種類の豊富さ、点数においてもまさに世界一のものといわれています。



#### 〓期間中のイベント〓

秋のお茶席  
とき 10月12日・26日、11月9日・16日。いずれも日曜日10時~15時ころ  
ところ 美術館1階  
茶席券 二百円(抹茶、菓子)  
協力 公民館裏千家茶道教室の皆さん

### 市町村合併説明会

市民の皆さんへの市町村合併に関する説明会を、開催しています。説明会に参加いただき、ご意見をお聞かせください。

期日	会場	対象地区
9月27日(土)	守門の里	鴉ヶ島、水沢、岩野、楡原
10月3日(金)	皆楽荘	栃倉、吉水、上檜出
10月4日(土)	下塩小学校	下檜出、山口、二ツ郷屋、熊袋、二日町、下塩、人面、文納、山屋、明戸

時間はいずれも19時~21時。都合の良い会場においでください。

### 注意！ 金銭トラブル対応

最近、市民あてにお金を借りていないにもかかわらず、債権回収業者から「一括返済催告書」「支払催告通知書」「最終通告書」などの封書・ハガキが送り届けられる事案が多発しています。次のように対応してください。  
請求書が届いても無視し、支払わない  
業者には絶対に電話しない  
(連絡することで電話番号が知られる)  
今後のために、届いた書類は捨てないで保管しておく  
根拠のない悪質・強引な取り立ては、警察に届け出る  
相談先  
新潟県消費生活センター  
契約に関するトラブルや悪質商法の相談にのじています。  
相談時間 月~金曜日・日曜日、いずれも10時~16時30分  
・025 285 4196  
商工観光課・52 5827  
栃尾警察署・53 0110

### 暮らしなんでも相談

(財)新潟県勤労者福祉厚生財団は、金融や不動産、相続、医療、教育、健康、園芸など、暮らし全般の悩みやトラブルに、専門家の手紙で答える相談事業を行っています。  
相談内容は秘密厳守ですので、気軽に相談ください。  
相談料 無料  
相談方法 相談内容と返信用封筒を同封し、相談ください。  
相談先 (財)新潟県勤労者福祉厚生財団「暮らしなんでも相談室」係千九五一 八五六五  
新潟市寄居町332 38労働

### 長岡明德高校 社会人向け講座

金庫本店内・025 228 3411 http://www.niigata-rokin.or.jp  
コンピュータで漢文作成講座  
とき 10月24日、16年2月20日の毎週金曜日、13時30分~15時  
ところ 長岡明德高校の教室  
対象 社会人でWindows以降のノート型パソコンを持っている人。なおかつ自宅でインターネット接続ができる人  
定員 20人(先着順)  
受講料 五千円(教材費含む)

### ひとり親家庭 ふれあい旅行

ひとり親家庭同士の交流・親睦を目的に日帰り旅行を実施します。  
昼食はバーベキューを予定しています。気軽に参加ください。  
とき 11月3日(祝)9時~17時30分、市民会館前集合・解散  
行き先 胎内平(ポニー牧場、胎内フラワーパーク、昆虫の家)  
対象 ひとり親家庭の親子 15組40人程度(先着順)  
参加費(当日持参のこと)  
大人2,000円 子ども1,000円  
申込み・問合せ  
9月29日(月)から10月10日(金)までに  
社会福祉協議会・52-5895



### 越後・R290 街道まつり

越後やまなみライン(国道290号)沿線11市町村の魅力を紹介します。

とき 10月12日(日)10時～16時

ところ 道の駅R290とちお

内容 名店街コーナー:沿線市町村の自慢の特産品・食

・地酒など ステージイベント:沿線住民の芸能や技を披露 フリーマーケット やまなみラインからのプレゼントコーナー もの作りを楽しむ体験コーナー

問合せ 商工観光課・52 2 1 5 1

フリーマーケット出店募集

出店料 1区画(2m×2m) 五百円(受付時) 60区画

申込み・問合せ 申込書(栃尾市ホームページからダウンロード可)に必要事項を記入し、FAXまたは郵送、メールで商工観光課・52 2 1 5 1 FAX 52 3 9 9 0 [@ty.tochigo.nigata.jp](http://www.city-tochigo.nigata.jp/shoukou)

### 建退共制度が一部変わります

10月1日から、建設現場で働く人たちのための退職金制度

## とちお産野菜コンクール

農業まつりの記念行事として、より良い農産物の栽培を推進し農業の活性化を図るため「とちお産野菜コンクール」を開催します。詳細は「広報とちおおしらせ版」8月18日号を参照ください。出品無料。

とき 10月26日(日) ところ おりなす

出品資格 市内で農業を営む越後ながおか農業協同組合員 市内で生産された野菜

出品野菜 根菜類:だいこん、にんじん、ごぼう 葉菜類:キャベツ、はくさい、ねぎ いも類:長いも、さといも、ばれいしょ、さつまいも

申込方法 10月10日(金)までに農協各支店

問合せ J A越後ながおか栃尾中央店・52 3 6 3 6 または農林課農業振興係・52 5 8 4 7

## 自動車税のグリーン化税制

自動車税のグリーン化税制の見直しが行われました。

おおむね50%軽減

「低公害車(電気、可燃性天然ガス、メタノール自動車)と「低排出ガス認定レベル」(+低燃費車)のみとなります。

また、軽減期間は新車新規登録の翌年度から1年間(平成15年度新車新規登録 平成16年度軽減)となりました。

おおむね10%税率アップ

平成15年度の新車新規登録から一定年数(11、13年)を経過した環境負荷の大きな自動車

問合せ 長岡県事務所・38 2 5 1 0

## 危険物取扱者・消防設備士試験

危険物取扱者試験

試験日・種類・受付期間

11月26日(水):甲種・乙種第1類・2・3・5・6類・丙種、10月17日(金) 29日(水)

11月27日(木):乙種第4類、10月17日(金) 29日(水)

16年2月27日(金):乙種第4類・丙種、1月19日(月) 30日(金)

「建設業退職金共済制度」の掛金が変わります。

加入できる事業主 建設業を営む人ならだれでも

対象となる労働者 ほとんどすべての建設業の現場で働く人

掛金 月額三百円(改正前:月額三百円)

問合せ 建設業退職金共済事業本部・03 5 4 0 0 4 3 1 6

### 不登校の真実

映画上映とフリートーク

とき 10月4日(土) 13時～15時10分 15時30分 17時40分

ところ 長岡市中央図書館

内容 「不登校の真実」ビデオ映画上映とフリートーク

参加費 大人:五百円 学生(高校生以上):三百円

問合せ 長岡・コーヒープレイクの会(不登校問題を考える親と教師の会・田口)・36 1 9 8 8

### 創業塾

独立開業や新分野進出を目指す人たちを応援する「創業塾」を開催します。

消防設備士試験

試験日・種類・受付期間

10月23日(木):甲種全類・乙種全類、9月26日(金)まで

試験会場 いずれも長岡市

問合せ 消防署・52 1 1 5 5

## 県立三条テクノスクール 生徒募集

募集科目

高等学校以上卒業生対象

メカトロニクス科(2年間)

工業デザイン科(2年間)

中学校以上卒業生対象

生産システム科(2年間)

対象(一般選考)

高等学校、中学校を卒業した人(卒業予定者を含む)

受付期間(一般選考)

10月16日(木) 11月6日(木)

試験日(一般選考) 11月19日(水)

一般選考のほかに推薦選考があります。詳細は問い合わせください。

申込み・問合せ 県立三条テクノスクール・0 2 5 6 3 8 8 5 2 0

## 越後丘陵公園

10月の催物

オートムフェア'03

50万本のコスモスとバラ、多彩なイベントで演出します。

とき 4日(土) 26日(日)

主なイベント スーパードッグスコンペティション、花車、香りの教室、W H O U オークイベント2003、コスモス(苗ポット)プレゼント、グリーン(観葉植物)プレゼントなど、詳細は問い合わせください。

無料公開日:5日(日)・19日(日)

入園料は無料。ただし駐車料金は有料

問合せ 越後公園管理センター・47 8 0 0 1 <http://www.hr.nit.go.jp/echi.go/>

## 社会福祉法人

### 太陽福祉会職員募集

来年8月に開所予定の特別養護老人ホーム「とちの園」(仮称)に勤務する職員を募集します。

受験申込期限 9月30日(火)まで

職種・採用予定人員

事務職員・若干人 生活相談員・7人程度 機能訓練指導員・1人 看護職員・8人 程度 介護職員・50人程度

受験資格 昭和24年4月2日から昭和59年4月1日までに生まれた人 普通自動車免許

## ミーティングパーティ

ムードあふれるジャズの調べと楽しい食事&酒で、運命の出会いをすてきに演出します。

とき 11月29日(土)18時~21時

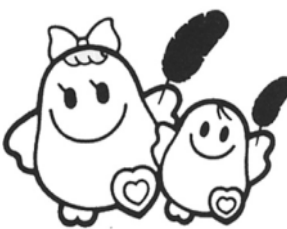
ところ ホテルニューオータニ二長岡

対象者 圏域内在住25歳以上の独身男性50人 20歳以上の独身女性50人

参加費 男性...8,000円 女性...3,000円

申込み・問合せ 10月1日(水)~11月7日(金)までに任意の用紙に住所、氏名、年齢、性別、電話番号、趣味、特技を明記し、返信用封筒(住所、氏名を明記し90円切手を貼った定型封筒)を同封のうえ、長岡地域広域行政組合に郵送または持参(〒940-0084長岡市幸町2 1 1・37-6067)、ホームページ <http://www.kouiki.nagaoka.nigata.jp>

## 赤い羽根募金



10月1日 12月1日

洋画展(一洋会) 9/27(土)~10/10(金)

秋の山野草展(とちお愛草会) 10/11(土)・12(日)

文化センター ギャラリーとちお

## 県立自然科学館 10月の催物

や職種に必要な資格・免許などを16年3月末日までに取得または取得見込みの人。

試験日 11月9日(日)(1次)

採用予定日 平成16年7月1日(グループホームは5月1日)

申込み・問合せ 栃尾コロナ内開設準備室・52 5 8 2 1

プラネタリウム秋番組 「おしえてジーン」

とき 11月30日(日)まで

観覧料 大人二百円、小・中学生百円、幼児無料

コスミックカレッジ エデュケータコース

とき 10月18日(土)10時~

対象 学校教諭、青少年育成団体などの指導者

内容 宇宙科学や宇宙開発などを通じて子どもたちを育てる指導者のための講習会

コスミックカレッジ キッズコース

とき 10月19日(日)11時~

対象 小学1年~4年生と保護者

内容 宇宙に関する話し、工作、実験などを通して親子で宇宙科学や宇宙開発に親しむ

各種教室 3日(金)19時~ 「星空ウォッチング」(要予約)

休館日 毎週月曜日の定休日

のほかに21日(火)も休館、13日(祝)は開館し14日(火)休館

問合せ 新潟県立自然科学館・0 2 5 2 8 3 3 3 3 1

第25回 守門マラソン大会

とき:10月5日(日)競技8時50分~ ところ:おりなす前スタート・ゴール 沿道から大きな声援を送ってください。 問合せ:総合体育館・52-5571